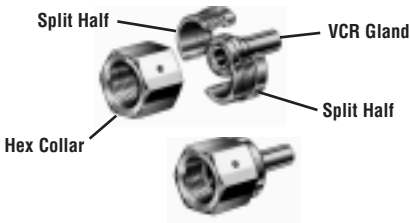




VCR® Split-Nut™ Installation Instructions

Female VCR Split-Nut

1. Place two female split nut halves^① around the VCR gland shaft so their ends are flush. Slide the split halves against the back of the gland flange.
2. Thread the larger opening of the hex collar over the split halves by turning it **counterclockwise**. Tighten hex collar slightly using an 11/16 in. wrench on the split nut halves and a 3/4 in. wrench on the hex collar.
3. To remove, turn the hex collar **clockwise**.



- ^① You must use a set with one split nut half marked with the Swagelok logo and one split nut half marked with the words "VCR PAT'D."



Split-Nut™ VCR®

Instructions de montage

Split-Nut VCR femelle

1. Placez deux demi-écrous femelle^① autour de l'embout VCR, de façon à ce que leurs extrémités soient alignées. Faites glisser les demi-écrous jusqu'à l'arrière de l'embout.
2. Vissez le plus gros orifice de l'écrou femelle sur les demi-écrous rassemblés en le tournant dans le **sens inverse des aiguilles d'une montre**. Serrez légèrement l'écrou en utilisant une clé de 11/16" sur les demi-écrous et une clé plate de 3/4" sur l'écrou femelle.
3. Pour démonter, dévissez l'écrou femelle en le tournant dans le **sens des aiguilles d'une montre**.

Demi-écrou

Embout VCR

Demi-écrou

Ecrou femelle

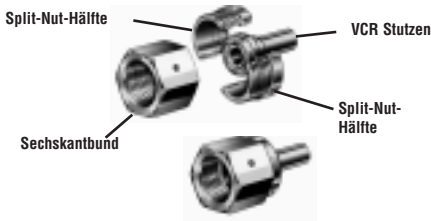


^① Vous devez utiliser un jeu composé d'un demi-écrou marqué avec le logo Swagelok et d'un demi-écrou marqué avec la mention "VCR PAT'D."

VCR® Split-Nut™ Montageanleitung

VCR Split-Nut mit Innengewinde

1. Die beiden Split-Nut-Hälften^① mit Innengewinde um den VCR Stutzen legen, so dass ihre Enden bündig sind. Die Split-Nut-Hälften zum Rücken des Stutzenflansches schieben.
2. Die größere Öffnung des Sechskantbunds **linksherum** über die Split-Nut-Hälften schrauben. Am Sechskantbund einen 11/16 Zoll Schraubenschlüssel an den Split-Nut-Hälften einen 3/4 Zoll Schraubenschlüssel ansetzen und leicht anziehen.
3. Den Sechskantbund mit einer **Rechtsdrehung** abschrauben.



① Es muss immer ein Satz verwendet werden. Die eine Split-Nut-Hälfte ist mit dem Swagelok-Logo und die andere mit den Buchstaben „VCR PAT'D“ gekennzeichnet.

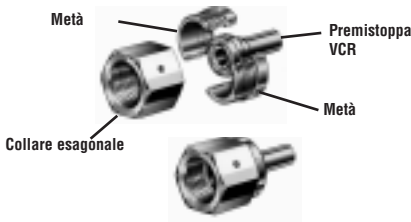


VCR® Split-Nut™

Istruzioni per l'installazione

Chiocciola spaccata femmina VCR

1. Posizionare due metà femmina di chiocciola spaccata^① intorno all'albero del premistoppa VCR in modo che le estremità siano a filo. Far scorrere le due metà verso il retro della flangia del premistoppa.
2. Avvitare l'apertura maggiore del collare esagonale sulle due metà ruotandolo **in senso antiorario**. Serrare leggermente il collare usando una chiave da 11/16 in. per le due metà ed una chiave da 3/4 in. per il collare esagonale.
3. Per rimuoverlo, ruotare il collare esagonale **in senso orario**.



^① Usare un set che comprende una metà contrassegnata dal logo Swagelok ed una metà contrassegnata da "VCR PAT'D."



Instrucciones de instalación

VCR® Split-Nut™

VCR Split-Nut hembra

1. Colocar las dos mitades de la tuerca partida hembra Å alrededor del eje del manguito VCR de tal manera que sus extremos queden enfrentados. Deslizar las mitades contra la parte trasera de la brida del manguito.
2. Enroscar la abertura más grande del collar hexagonal en las mitades de la tuerca, girando en **sentido antihorario**. Apretar ligeramente el collar hexagonal, usando una llave de 11/16 pulg para las mitades de la tuerca y una llave de 3/4 pulg para el collar hexagonal.
3. Para desmontarlo, girar el collar hexagonal en **sentido horario**.

Mitad de tuerca

Manguito VCR

Mitad de tuerca

Collar hexagonal



- ① Cada juego debe constar de una mitad marcada con el logotipo de Swagelok y la otra mitad marcada con las palabras "VCR PAT'D."



VCR® Split-Nut™ (スプリット・ナット)

取付手順説明書

めすVCR Split-Nut

1. 2個のめすSplit-Nut半片[○]をVCRグラウンドの軸部のまわり
に取付け、ナットの端面同士が同一平面となるようにし
て下さい。VCRグラウンドのフランジ部後方に向かって
Split-Nutの両片をスライドさせて取付けて下さい。
2. 六角カラーの大きい方の開口部をSplit-Nutの両片に被い
かぶせ、反時計回りにねじ込んで取付けて下さい。
Split-Nutの両片に11/16インチ・サイズ・レンチ、六角カ
ラーには3/4インチ・サイズ・レンチを用いて、六角カラー
をわずかに締付けて下さい。
3. 取外す際は、六角カラーを時計回りに回転させて下さい。

Split-Nutの半片

VCR
グラウンド

Split-Nutの
半片

六角カラー



[○]Swagelokロゴが刻印されたSplit-Nutの半片および” VCR PAT'D” という文字が刻印されたSplit-Nutの半片を2個一組にてご使用下さい。

おすVCR Split-Nut

1. 2 個のおすSplit-Nut半片^oをVCRグラウンドの軸部のまわり
に取付け、ナットの端面同士が同一平面となるようにし
て下さい。そして、これらの両片を同時に押し付けて下
さい。
2. VCRグラウンドのフランジ部後方に向かってSplit-Nutの両片
をスライドさせて取付けて下さい。
3. 取外す際は、マイナス・ドライバーを使ってSplit-Nutの
両片を分離して下さい。

Split-Nutの半片



VCRグラウンド



Split-Nutの半片

^oSwagelokロゴが刻印されたSplit-Nutの半片および” VCR PAT'D ” という文字が刻印されたSplit-Nutの半片を2個一組にてご使用下さい。

VCR Split-Nut macho

1. Colocar las dos mitades de la tuerca partida macho À alrededor del eje del manguito VCR de tal manera que sus extremos queden enfrentados, y juntar a presión las dos mitades.
2. Deslizar las mitades contra la parte trasera de la brida del manguito.
3. Para desmontarlo, separe las dos mitades usando un destornillador de punta plana.

Mitad de tuerca



Manguito VCR

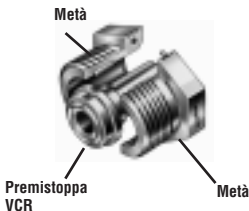
Mitad de tuerca



- ① Cada juego debe constar de una mitad marcada con el logotipo de Swagelok y la otra mitad marcada con las palabras "VCR PAT'D."

Chiocciola spaccata maschio VCR

1. Posizionare due metà maschio di chiocciola spaccata^① intorno all'albero del premistoppa VCR in modo che le estremità siano a filo e premerle l'una contro l'altra.
2. Far scorrere le due metà verso il retro della flangia del premistoppa.
3. Per rimuoverle, separare le due metà con un cacciavite a taglio.



^① Usare un set che comprende una metà contrassegnata dal logo Swagelok ed una metà contrassegnata da "VCR PAT'D."

VCR Split-Nut mit Außengewinde

1. Die beiden Split-Nut-Hälften^① mit Außengewinde um den VCR Stutzen legen, so dass ihre Enden bündig sind. Die beiden Hälften zusammendrücken.
2. Die Split-Nut-Hälften zum Rücken des Stutzenflansches schieben.
3. Die beiden Hälften lassen sich mit einem flachen Schraubendreher wieder voneinander trennen und entfernen.

**Split-Nut-
Hälfte**



VCR Stutzen

Split-Nut-Hälfte



- ① Es muss immer ein Satz verwendet werden. Die eine Split-Nut-Hälfte ist mit dem Swagelok-Logo und die andere mit den Buchstaben „VCR PAT'D“ gekennzeichnet.

Split-Nut VCR mâle

1. Placez deux demi-écrous mâle^① autour de l'embout VCR, de façon à ce que leurs extrémités soient alignées, pressez ensemble les deux demi-écrous.
2. Faites glisser les demi-écrous solidaires jusqu'à l'arrière de l'embout.
3. Pour démonter, utilisez un tournevis plat pour séparer les deux demi-écrous.

Demi-écrou



Embout VCR

Demi-écrou



- ① Vous devez utiliser un jeu composé d'un demi-écrou marqué avec le logo Swagelok et d'un demi-écrou marqué avec la mention "VCR PAT'D."

Male VCR Split-Nut

1. Place two male split nut halves^① around the VCR gland shaft so their ends are flush and press the two halves together.
2. Slide the split halves against the back of the gland flange.
3. To remove, use a flat-blade screwdriver to separate the two halves.

Split Half



VCR Gland

Split Half

- ① You must use a set with one split nut half marked with the Swagelok logo and one split nut half marked with the words "VCR PAT'D."